



## TECHNICAL GUIDE | GUIDE TECHNIQUE

UCI C2 & EASTERN CX CHALLENGE

*Lévis, QC*

---

Cyclocross de Lévis

October 21-22 octobre

UCI C2 & Eastern CX Challenge

Presented by / Présenté par:



CYCLING  
CYCLISME  
CANADA





## Table of Contents | Table des matières

ORGANIZER   ORGANISATEUR.....	3
REGISTRATION   INSCRIPTION .....	4
ENTRY FEES   FRAIS D'INSCRIPTION.....	4
EVENT RULES/LICENCES   RÈGLEMENTS / LICENCES .....	4
ONE EVENT LICENCES   LICENCES UNIQUES D'UN ÉVÉNEMENT .....	6
PRIZES/POINTS   BOURSES / POINTS.....	6
TEAM TENT   TENTES D'ÉQUIPE .....	8
RACE PACKAGE PICK-UP   DISTRIBUTION DES PLAQUES DE COURSE .....	8
OFFICIAL TRAINING PERIODS   PÉRIODES D'ENTRAÎNEMENT OFFICIELLES.....	9
SCHEDULE   HORAIRE.....	9
RIDER CALL UP   APPEL DES COUREURS.....	12
RULES   RÉGLEMENT .....	13
RESULTS   RÉSULTATS .....	16
EVENT OFFICIALS   OFFICIELS.....	16
VENUE & COURSE INFORMATION   INFORMATION DU SITE DE COURSE .....	16
ON-SITE TEAM SETUP INFORMATION   INFORMATION POUR LES ÉQUIPES.....	18
ATHLETE & SPECTATOR SERVICES   SERVICES POUR LES ATHLÈTES & LES SPECTATEURS .....	18
MEDICAL & SECURITY SERVICES   SERVICES MÉDICAUX ET PREMIERS SOINS.....	19
ACCOMMODATION   HÉBERGEMENT .....	19
HOST CLUB & SPONSOR/PARTNER INFORMATION   INFORMATION DU CLUB &	
COMMANDITAIRES .....	20



**ORGANIZER | ORGANISATEUR**

<b>Organizer:</b> <i>Organisateur:</i>	CX418
<b>Address:</b> <i>Adresse:</i>	5505 Saint-Louis, Lévis, QC
<b>Name:</b> <i>Nom:</i>	Eric BLAIS
<b>Telephone:</b> <i>Téléphone:</i>	418-952-4346
<b>Email:</b> <i>Email:</i>	Info@cxlevis.com
<b>Website:</b> <i>Site web:</i>	<b>CXLEVIS.COM</b>



<https://www.facebook.com/cx418/>



<https://www.instagram.com/cxlevis/>



**About the organizers:**

Founded in 2016 by a group of cyclocross enthusiasts, CX418 from the Quebec Region contributed to the development of the sport in the region by organizing several regional series and multiple provincial races and gravel races, including la Buckland sur Gravelle since 2019.

**À propos des organisateurs :**

Depuis 2016 le groupe CX418, « une gang de tripeux » de cyclocross, organise des séries régionales et provinciales de cyclocross ainsi que des courses de gravelles tel que la Buckland sur Gravelle depuis 2019.



**REGISTRATION | INSCRIPTION**

Entry fees are non-refundable. | *Les frais d'inscriptions ne sont pas remboursables.*

**Pre-Registration | Pré-inscription :** [cxlevis.com](http://cxlevis.com)

For regular registration fees please register online.

*Pour bénéficier du tarif d'inscription régulier, les participants doivent se préinscrire en utilisant la plateforme d'inscription en ligne.*

<b>Online Registration Link:</b> <i>Lien d'inscription:</i>	<a href="http://CXLevis.com">CXLevis.com</a>
<b>Online Registration Deadline :</b> <i>Date limite (en ligne) :</i>	<b>Oct. 20th, 2023 @ 12h00 noon</b> <b>20 août 2023 @ 12h00</b>
<b>Onsite Registration Info :</b> <i>Inscription sur place :</i>	<i>Available onsite for <u>Non</u> UCI categories only / Inscription sur le site seulement pour les catégories <u>non</u>-UCI</i>

**ENTRY FEES | FRAIS D'INSCRIPTION**

Category   Catégorie	Online Registration <i>Inscription en Ligne</i>	Late Registration* <i>Inscription Tardive*</i>
Elite/U23	60\$	75\$**
Junior (U19)	45\$	60\$**
U17-U15-U13-U11	30\$	45\$
Master 35-44 Master 45-54 Master 55-64 Master 65+	45\$	60\$**
*Late registration starts Wenesday 18 October 23h59   Inscription tardive débute le mercredi 18 octobre 23h59 **No late registration after 12h00 noon on Friday Oct 20 <sup>th</sup>   Aucun inscription après vendredi le 20 octobre à 12h00		

**EVENT RULES/LICENCES | RÈGLEMENTS / LICENCES**

[UCI regulations](#) and [CC-specific regulations](#) will be enforced for all National Challenge Categories. [FQSC](#) regulations will be enforced for all other categories. It is the rider's responsibility to know the rules.

**Valid UCI international licenses are required for all National Challenge and UCI categories.** Holders of UCI international licenses that do not bear a photograph will be required to present an approved and valid government photo ID in addition to their UCI license.



### Regulations Concerning Transgender Athletes

The [UCI Eligibility Regulations for Transgender Athletes](#) (UCI 13.5.001) went into effect on July 17, 2023, and will be recognized at all UCI-sanctioned events in Canada. These regulations will only apply to UCI-designated race categories at those events. For Cycling Canada events and race categories not sanctioned by the UCI, including non-UCI categories at the Canadian Cycling Championships, athletes may participate in the gender category identified on their current applicable licence/membership for the full 2023 calendar year.

*L'événement sera tenu selon les règles de [Cyclisme Canada](#) et [de l'UCI](#) pour les catégories 'National Challenge'. Les règles [FQSC](#) seront appliquées pour toutes les autres catégories. Il est la responsabilité du coureur de connaître les règles.*

**Une licence UCI valide est nécessaire pour toutes les catégories 'National Challenge' et les catégories UCI.**  
*Les titulaires des licences UCI sans photo devront présenter une pièce d'identité officielle avec photo en plus de leur licence UCI.*

### Règlement concernant les athlètes transgenres

*Le [règlement d'admissibilité de l'UCI pour les athlètes transgenres](#) (UCI 13.5.001) est effectif à compter du 17 juillet 2023 et sera reconnu lors de toutes les épreuves sanctionnées par l'UCI au Canada. Ce règlement ne s'appliquera qu'aux catégories de course désignées par l'UCI lors de ces événements. Pour les événements de Cyclisme Canada et les catégories de course non sanctionnées par l'UCI, y compris les catégories non UCI des Championnats canadiens de cyclisme, les athlètes peuvent participer dans la catégorie de sexe identifiée sur leur licence/adhésion actuelle pour toute l'année civile 2023.*

Category Catégorie	Duration Durée	Eligible for UCI Points Éligible points UCI XCO	National Ranking Points   Points de Classement National	Required Licence Licence Requise
Elite M/H	60 min	X	X	UCI
Elite W/F	50 min**	X	X	UCI
Junior M/H	40 min	X	X	UCI
Junior W/F	40 min**	X	X	UCI
U17 M/H W/F*	30 min		X	UCI
Master 35-44* Master 45-54* Master 55-64* Master 65+*	40-45 min		X	UCI

\*All riders from outside of Canada require a valid UCI licence. | *Tous les coureurs hors de Canada doivent avoir une licence UCI valide.*

\*All riders participating in the Eastern Challenge require a valid UCI License. | *Tous les coureurs qui participent au CX Challenge de l'Est doivent avoir une licence UCI valide.*

\*\* Race duration may change if Women Elite & Junior races are combined. | *La durée de la course peut être modifiée si les compétitions Femmes Elite et Junior sont combinées.*



**ONE EVENT LICENCES | LICENCES UNIQUES D'UN ÉVÉNEMENT**

Only valid for Saturday Non-UCI categories & Canadian citizens. Available for purchase at registration. | Valide seulement pour les catégories Non-UCI de samedi & les citoyens canadiens. Disponible à l'inscription.

**PRIZES/POINTS | BOURSES / POINTS**

UCI Prize money and points will be awarded as per the 2023 UCI regulations and [2023 UCI Financial Obligations](#) (see table below).

Les bourses et les points UCI seront attribués selon les règlements de l'UCI 2023 et les [obligations financières de l'UCI 2023](#) (voir les tableaux ci-dessous).

UCI CX Points Table | Points UCI CX

PLACE	ELITE C2	JUNIOR
1	40	30
2	30	20
3	20	15
4	15	12
5	10	10
6	8	8
7	6	6
8	4	4
9	2	2
10	1	1
11	x	x
12		
13		
14		
15		
16		

CX National Ranking Points Table

Elites, U23 & Master national ranking points earned at National Championship events will carry for two years, decreasing in value after one year. Points earned at both National & Regional Challenge events will expire at the end of each season.

Masters riders will retain points when graduating to an older category. U23 riders graduating into the Elite category, and Elite riders graduating into the Masters category will also retain points.

For all categories, should a rider attend multiple Challenges in any given season, such rider may present only his/her best result for ranking purposes.



### Points de Classement National CX

Les points de classement national Elites, U23 et Maîtres obtenus lors des championnats nationaux seront conservés pendant deux ans et leur valeur diminuera après un an. Les points obtenus lors des épreuves du Challenge national et régional expireront à la fin de chaque saison.

Les coureurs maîtres conserveront leurs points lorsqu'ils passeront dans une catégorie supérieure. Les coureurs U23 qui passent dans la catégorie Elite et les coureurs Elite qui passent dans la catégorie maîtres conservent également leurs points.

Pour toutes les catégories, si un coureur participe à plusieurs challenges au cours d'une même saison, il ne peut présenter que son meilleur résultat à des fins de classement.

PLACE	Schedule C   Barème C
1	100
2	60
3	40
4	30
5	25
6	20
7	17
8	15
9	12
10	10
11	8
12	6
13	4
14	2
15	1

### UCI Prize Money (C2 only) | Tableau des bourses UCI (C2 seulement)

Elite C2*		
Place	UCI EUR	UCI CAD
1	€ 350	500,05 \$
2	€ 180	257,17 \$
3	€ 120	171,44 \$
4	€ 90	128,58 \$
5	€ 85	121,44 \$
6	€ 80	114,30 \$
7	€ 75	107,15 \$
8	€ 70	100,01 \$
9	€ 65	92,87 \$
10	€ 60	85,72 \$

Junior C2*		
Place	UCI EUR	UCI CAD
1	€ 150	214,31 \$
2	€ 100	142,87 \$
3	€ 70	100,01 \$
4	€ 60	85,72 \$
5	€ 50	71,44 \$
6	€ 50	71,44 \$
7	€ 50	71,44 \$
8	€ 40	57,15 \$
9	€ 40	57,15 \$
10	€ 40	57,15 \$



11	€ 55	78,58 \$
12	€ 50	71,44 \$
13	€ 45	64,29 \$
14	€ 40	57,15 \$
15	€ 35	50,00 \$
16	€ 25	35,72 \$
17	€ 25	35,72 \$
18	€ 25	35,72 \$
19	€ 25	35,72 \$
20	€ 25	35,72 \$
21	x	x
<b>Total</b>	<b>€ 1525</b>	<b>2 178,77 \$</b>

11	€ 30	42,86 \$
12	€ 30	42,86 \$
13	€ 30	42,86 \$
14	€ 30	42,86 \$
15	€ 30	42,86 \$
16	x	x
17		
18		
19		
20		
21		
<b>Total</b>	<b>€ 800</b>	<b>1 142,96 \$</b>

\*The amount includes a 2% deduction for anti-doping | Le montant versé inclus une déduction de 2% pour l'antidopage.

Prize money could be picked up at the registration following the awards ceremony | Les bourses peuvent être récupérées au bureau des inscriptions immédiatement après les cérémonies protocolaires.

#### TEAM TENT | TENTES D'ÉQUIPE

You must reserve a team space with the organisation for your team tent and camper. Please contact [info@cxlevis.com](mailto:info@cxlevis.com) to do so. | Vous devez réserver un espace d'équipe auprès de l'organisation pour votre tente d'équipe et campeur. Communiquer au [info@cxlevis.com](mailto:info@cxlevis.com).

**According to municipal by-laws, overnight camping is forbidden on the site. | Selon les règlements municipaux, il est interdit de camper la nuit sur le site.**

#### RACE PACKAGE PICK-UP | DISTRIBUTION DES PLAQUES DE COURSE

Package pick-up will be available at the registration office on Friday October 20<sup>th</sup> (see schedule). Race packages can be picked up by the rider or a representative; however, the rider's UCI license must be presented to pick up the package. If the package is being picked up by a representative, they must have a valid UCI license. See the full weekend schedule below for Race Office hours of operation.

*Les dossards de course seront disponibles au bureau d'inscription le vendredi 20 octobre (voir l'horaire). Ils peuvent être ramassés par le coureur ou son représentant ; cependant la licence UCI du coureur doit être présentée. Si le dossard est ramassé par un représentant, il doit avoir une licence UCI valide. Voir l'horaire de week-end complet ci-dessous pour les heures d'ouverture.*

Date	Race Office Hours Heures d'ouverture du Bureau de Course
Friday 20th octobre	15h-19h
Saturday 21th	7h-16h
Sunday 22th	7h-15h



**OFFICIAL TRAINING PERIODS | PÉRIODES D'ENTRAÎNEMENT OFFICIELLES**

The course will be open to competitors for official training only during designated official training times listed below (see schedule).

*Body number must be on to get on the course during the official training periods. Riders/coaches with no body number won't have access to the course.*

*Le parcours sera ouvert aux coureurs pour l'entraînement uniquement pendant les heures d'entraînement officielles indiquées ci-dessous (voir l'horaire).*

*Les dossards devront être portés et visibles pour aller dans le parcours durant les périodes d'entraînements officielles. Les coureurs/entraîneurs sans dossards se verront refuser l'accès au parcours.*

Date	Time   Heures
Vendredi   Friday	15h00 – 18h00
Samedi   Saturday	See full schedule for official training periods   Voir l'horaire pour les périodes d'entraînement officielles
Dimanche/Sunday	See full schedule for official training periods   Voir l'horaire pour les périodes d'entraînement officielles

**SCHEDULE | HORAIRE**

See the below tables for a full listing of the weekend's events. Please note that schedules are subject to change at the approval of the event's President of the Commissaire Panel.

*Voir les tableaux ci-dessous pour l'horaire détaillé du week-end. Notez que l'horaire est assujetti aux changements, selon le Président du collège des commissaires.*

VENDREDI   FRIDAY	
9h00 – 12h00	Inspection des parcours par les officiels – Parcours fermé Courses inspection by race officials – Course closed
15h00 – 19h00	Bureau des inscriptions ouvert, cueillette des dossards Registration open – body number pick-up
15h00 – 19h00	Parcours ouverts pour entraînement Courses open for training

45

SAMEDI   SATURDAY UCI C2 Junior/Elite + Age groupe open races	
7h00 – 16h30	Bureau d'inscription ouvert pour les coureurs cueillette des dossards pour tous les coureurs préinscrits Registration Office open for participants and package pick-up for all pre-registered
7h00 – 7h50	<b>Parcours ouvert pour entraînement</b> <b>Course open for training</b>
7h50	Appel des coureurs – U13 H/F   U11 H/F Rider call-up – U13 M/W   U11 M/W



8h00	<b>DÉPART (20 min)</b> – U13 H/F   U11 H/F <b>START (20min)</b> – U13 M/W   U11 M/W
8h15	Appel des coureurs – U17 F   U15 F Rider call-up – U17 W   U15 W
8h25	<b>DÉPART (30 min)</b> – U17 F   U15 F <b>START (30min)</b> – U17 W   U15 W
8h50	Appel des coureurs – U17 H   U15 H Rider call-up – U17 M   U15 M
9h00	<b>DÉPART (30 min)</b> – U17 H   U15 H <b>START (30min)</b> – U17 M   U15 M
9h35-9h55	<b>Parcours ouvert pour entraînement (réservé pour catégorie UCI)</b> <b>Course open for training (UCI categories only)</b>
9h50	Appel des coureurs – Junior Hommes Rider call-up – Junior Men
10h00	<b>DÉPART (40 min)</b> – Junior Hommes <b>START (40 min)</b> – Junior Men
10h35	Appel des coureurs – Junior Femmes Rider call-up – Junior Women
10h45	<b>DÉPART (40 min)</b> – Junior Femmes <b>START (40 min)</b> – Junior Women
11h25-11h40	<b>Parcours ouvert pour entraînement (réservé pour les catégories UCI Élite)</b> <b>Course open for training (UCI elite categories only)</b>
11h35	Appel des coureurs – Élite Femmes Rider call-up – Elite Women
11h45	<b>DÉPART (50 min)</b> – Élite Femmes <b>START (50 min)</b> – Elite Women
12h35	Appel des coureurs – Élite Hommes Rider call-up – Elite Men
12h45	<b>DÉPART (60 min)</b> – Élite Hommes <b>START (60 min)</b> – Elite Men
13h45-14h25	<b>Parcours ouvert pour entraînement</b> <b>Course open for training</b>
14h20	Appel des coureurs – Maître 55-64 H   65+ H Rider call-up – Master 55-64 M   65+ M
14h30	<b>DÉPART (40 min)</b> – Maître 55-64 H   65+ H <b>START (40 min)</b> – Master 55-64 M   65+ M
15h15	Appel des coureurs – Maître 35-44 H   45-54 H Rider call-up – Master 35-44 M   45-54 M
15h25	<b>DÉPART (45 min)</b> – Maître 35-44 H   45-54 H <b>START (45 min)</b> – Master 35-44 M   45-54 M
16h15	Appel des coureurs – Maître 35-44 F   45-54 F   55-64 F   65+ F Rider call-up – Master 35-44 W   45-54 W   55-64 W   65+ W
16h25	<b>DÉPART (40 min)</b> – Maître 35-44 F   45-54 F   55-64 F   65+ F <b>START (40 min)</b> – Master 35-44 W   45-54 W   55-64 W   65+ W
17h10	Parcours ouvert pour entraînement (Lumière sur les vélos seront obligatoires) Course open for training (Light on bike is mandatory)

AWARDS CEREMONIES SCHEDULE   HORAIRE DES CÉRÉMONIES PROTOCOLAIRES	
9h45	U11   U13   U15   U17



14h00	Junior   Elite
17h30	Maître H/M   Master F/W
3 deep for each category   3 premier de chacune des catégories	

Dimanche   Sunday Eastern Challenge	
7h00 – 15h30	Bureau d'inscription ouvert pour les coureurs cueillette de plaque pour tous les coureurs préinscrits Registration Office open for participants and package pick-up for all pre-registered
7h00 – 7h50	<b>Parcours ouvert pour entraînement</b> <b>Course open for training</b>
7h50	Appel des coureurs – U13 H/F   U11 H/F Rider call-up – U13 M/W   U11 M/W
8h00	<b>DÉPART (20 min) – U13 H/F   U11 H/F</b> <b>START (20min) – U13 M/W   U11 M/W</b>
8h20	Appel des coureurs – U15 H/F Rider call-up – U15 M/W
8h30	<b>DÉPART (30 min) – U15 H/F</b> <b>START (30min) – U15 M/W</b>
9h00-9h30	<b>Parcours ouvert pour entraînement</b> <b>Course open for training</b>
9h20	Appel des coureurs – U17 F   Maître 35-44 F   45-54 F   55-64 F   65+ F Rider call-up – U17 W   Master 35-44 W   45-54 W   55-64 W   65+ W
9h30	<b>DÉPART (40 min) – U17 F   Maître 35-44 F   45-54 F   55-64 F   65+ F</b> <b>START (40 min) – U17 F   Master 35-44 W   45-54 W   55-64 W   65+ W</b>
10h10	Appel des coureurs – Maître 55-64 H   65+ H Rider call-up – Master 55-64 M   65+ M
10h20	<b>DÉPART (40 min) – Maître 55-64 H   65+ H</b> <b>START (40 min) – Master 55-64 M   65+ M</b>
11h00-11h30	<b>Parcours ouvert pour entraînement</b> <b>Course open for training</b>
11h20	Appel des coureurs – Maître 35-44 H   45-54 H Rider call-up – Master 35-44 M   45-54 M
11h30	<b>DÉPART (45 min) – Maître 45-54 H</b> <b>START (45 min) – Master 45-54 M</b>
12H15	Appel des coureurs – Maître 35-44 H Rider call-up – Master 35-44 M
12h25	<b>DÉPART (45 min) – Maître 35-44 H</b> <b>START (45 min) – Master 35-44 M</b>
13h15-13h40	<b>Parcours ouvert pour entraînement</b> <b>Course open for training</b>
13h35	Appel des coureurs – Junior H   U17H Rider call-up – Junior M   U17M
13h45	<b>DÉPART (40 min) – Junior H   U17H</b> <b>START (40 min) – Junior M   U17M</b>
14h25	Appel des coureurs – Élite F   U23 F   Junior F Rider call-up – Elite W   U23 W   Junior W



14h35	<b>DÉPART (45 min)</b> – Élite F   U23 F   Junior F <b>START (45 min)</b> – Elite W   U23 W   Junior W
15h20	<i>Appel des coureurs</i> – Élite H   U23 H <i>Rider call-up</i> – Elite W   U23 W
15h30	<b>DÉPART (60 min)</b> – Élite H   U23 H <b>START (60 min)</b> – Elite W   U23 W

AWARDS CEREMONIES SCHEDULE   HORAIRE DES CÉRÉMONIES PROTOCOLAIRES	
9h15	U11   U13   U15
13H40	Maître H/M   Master F/W   U17 F/W
17h00	Junior   Elite   U17 H/M
3 deep for each category   3 premier de chacune des catégories	

**RIDER CALL UP | APPEL DES COUREURS**

Rider call-ups will follow the order set forth by the UCI and the National Ranking Series Regulations (see below).

**Elite, U23 & Junior**

Elite & Junior riders will be called up in the following order of priority at National Championships and nationally sanctioned Challenge races. U23 rider call-up will follow the same process below for National Championships, recognizing points earned in the Elite category at Challenge races:

1. Most recent UCI individual ranking
2. Most recent National Ranking
3. At random.

**U17 & Masters**

The top 32 riders on points will be called up at the National Championships and National Challenge races. The top 24 riders on points will be called up at Eastern, Western, Pacific and Atlantic Challenge races. Once the first 32/24 call-up positions have been filled additional riders, both ranked and un-ranked, will be called up at random.

Please [CLICK HERE](#) to view full National CX Ranking Series Regulations (including points breakdown).

**Elite, U23 et Juniors**

Les coureurs Elite et Junior seront appelés dans l'ordre de priorité suivant lors des championnats nationaux et des courses Challenge sanctionnées au niveau national. L'appel des coureurs U23 se déroulera de la même manière pour les Championnats nationaux, en comptant les points gagnés dans la catégorie Elite lors des courses Challenge :



1. Classement individuel de l'UCI le plus récent
2. Classement national le plus récent
3. Au hasard.

### U17 et Maîtres

Les 32 premiers coureurs aux points seront appelés aux championnats nationaux et aux courses du challenge national. Les 24 premiers coureurs aux points seront appelés lors des courses des Challenge de l'Est, de l'Ouest, du Pacifique et de l'Atlantique. Une fois que les 32/24 premières places auront été attribuées, d'autres coureurs, classés ou non, seront appelés au hasard.

Veillez [CLIQUER ICI](#) pour consulter le règlement complet de la série de classement national CX (y compris la distribution des points).

## RULES | RÉGLEMENT

### Bib placement | Positionnement du dossard



- Bibs and chips will be distributed during registration.
  - Bibs should not be folded or altered. They should be installed in a way to clearly display sponsors and numbers.
  - Numbers must be always fully visible during the race.
  - Bib placement: one on the left side at the lower back, one on each shoulder as illustrated in the model above.
- 
- Les dossards et les puces seront distribués lors de l'inscription.
  - Les dossards ne doivent pas être pliés ou modifiés. Ils doivent être installés de façon à voir clairement commanditaires et les numéros.
  - Les numéros doivent être complètement visibles à tout moment pendant la course.
  - Emplacement des dossards: un sur le côté gauche au bas du dos, un sur chaque épaule tel qu'illustré sur le modèle plus haut.

### Chip placement | Positionnement de la puce



- The chip is installed on the seatpost.
  - If a second bike needs to be used, an additional timing chip will be provided during registration validation.
  - Riders using a bike without a chip will not receive a time.
  - The same chip will be used for both days, please return it after your last race.
- 
- La puce s'installe sur la tige de selle.
  - Si un deuxième vélo doit être utilisé, une puce de chronométrage supplémentaire sera remise lors de la validation de l'inscription.
  - Les coureurs utilisant un vélo sans puce ne recevront pas de temps.
  - La même puce sera utilisée pour les deux jours et svp retourner après votre dernière course.

### Lapped Riders | Coureurs doublés

Any rider whose time is 80% slower than that of the first lap of the race leader will be removed from the race, upon the decision of the President of the College of Commissioners after discussion with the Organizer, and in the designated area (80% zone).

In the event a rider is lapped by the leader, the lapped rider must finish the lap during which they were overtaken and leave the course within the 80% zone, as described in article 5.1.052. The removed riders will be ranked in the order they were at the moment they were withdrawn from the race; plus the number of laps they had not completed.

---

Tout coureur dont le temps est 80% plus lent de celui du premier tour du leader de la course sera retiré de la course, sur décision du président du collège des commissaires après discussion avec l'Organisateur, et dans la zone prévue à cet effet (zone de 80%)

Dans le cas où un coureur est doublé par le leader, le coureur doublé doit terminer le tour au cours duquel il a été dépassé et quitter le parcours dans la zone des 80%, telle que décrite à l'article 5.1.052. Les coureurs retirés seront classés dans l'ordre dans lequel ils étaient au moment où ils ont été retirés de la course, plus le nombre de tours qui n'avaient pas complétés.



## Equipment | Équipements

Equipment regulations, in accordance with UCI rules, must be enforced for ALL categories. There will be NO exceptions. Bicycle helmets must be worn by cyclists on the course at all times.

*Les règlements d'équipement, conformément aux règles de l'UCI, doivent être appliqués pour TOUTES les catégories. Il n'y aura AUCUNE exception. Les casques de vélo doivent être portés par les cyclistes sur le parcours en tout temps.*

## Technical Zones | Zone Technique

- Technical zone passes will be issued during registration for registered riders in the Junior, U23, and Elite categories.
- Each rider is entitled to two (2) assistants. No other staff members will be allowed in the technical zone.
- No pass is required for non-UCI categories.

- 
- *Les passes pour la zone technique seront émises lors de l'inscription pour les coureurs inscrits des catégories Junior, U23 et Élite.*
  - *Chaque coureur a droit à deux (2) assistants. Aucun autre membre du personnel ne sera autorisé dans la zone technique*
  - *Aucune passe n'est requise pour les catégories non-UCI.*

## Anti-Doping Control | Contrôle antidopage

- All races are subject to UCI's anti-doping regulations.
- It is the responsibility of riders and team managers to be aware of the rules.
- The location for CCES's anti-doping will be identified on site. Athletes selected for testing will be met at the finish line by a chaperone. DNF riders must report to the finish line.

- 
- Toutes les courses sont assujetties à la réglementation antidopage de l'UCI.
  - Il est de la responsabilité des coureurs et des chefs d'équipe de connaître les règles.
  - Le local pour l'antidopage du CCES sera identifié sur le site. Les athlètes qui sont sélectionnés pour les tests seront rencontrer à la ligne d'arrivée par un chaperon. Les coureurs DNF doivent se présenter à la ligne d'arrivée.



## RESULTS | RÉSULTATS

- The complete results will be available at [www.fgsc.net](http://www.fgsc.net) and [www.cxlevis.com](http://www.cxlevis.com) immediately after each race.
- The results will also be displayed on the results board near the podium and at the secretariat after each race.
- There will be electronic chip timing with photo-finish.
- Electronic chips to be placed on your seatpost will be provided during registration.
- If you need a second chip for a second bike, please request it at the secretary.
- The same timing chip will be used on both days and does not need to be returned.
- Your bib number will be the same for Saturday and Sunday. Please keep the same bibs for both days.

- Les résultats complets seront disponibles à FQSC.NET et CXLEVIS.COM immédiatement après l'arrivée
- Les résultats seront également affichés sur le tableau des résultats près du podium et au secrétariat après chaque course
- Il y aura un chronométrage de puce électronique avec photo-finish
- Les puces électroniques à placer sur votre tige de selle seront fournies lors de l'inscription
- Si vous avez besoin d'une deuxième puce pour un deuxième vélo, veuillez en faire la demande au secrétariat
- La même puce de chronométrage sera utilisée les deux jours et n'a pas besoin d'être retournée.
- Votre numéro de dossard sera le même pour samedi et dimanche. Veuillez garder les mêmes dossards pour les deux jours.

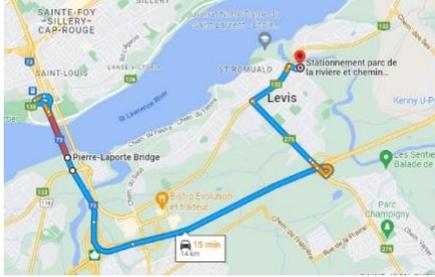
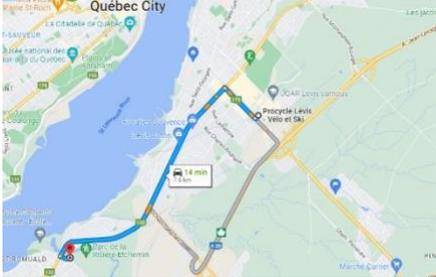
## EVENT OFFICIALS | OFFICIELS

Role <i>Fonction</i>	Name <i>Nom</i>	Prov.
Organizer <i>Organisateur</i>	Eric Blais	QC
President of Commissaire Panel <i>Président du collège des commissaires</i>	Christian Côté	QC
Secretary <i>Secrétaire</i>	Josée Bédard	QC
Finish Judge <i>Juge d'arrivée</i>	Johanne Binet	QC
Member <i>Membre</i>	Lyne Girard Serge Fortin Pierrette Bergeron	QC

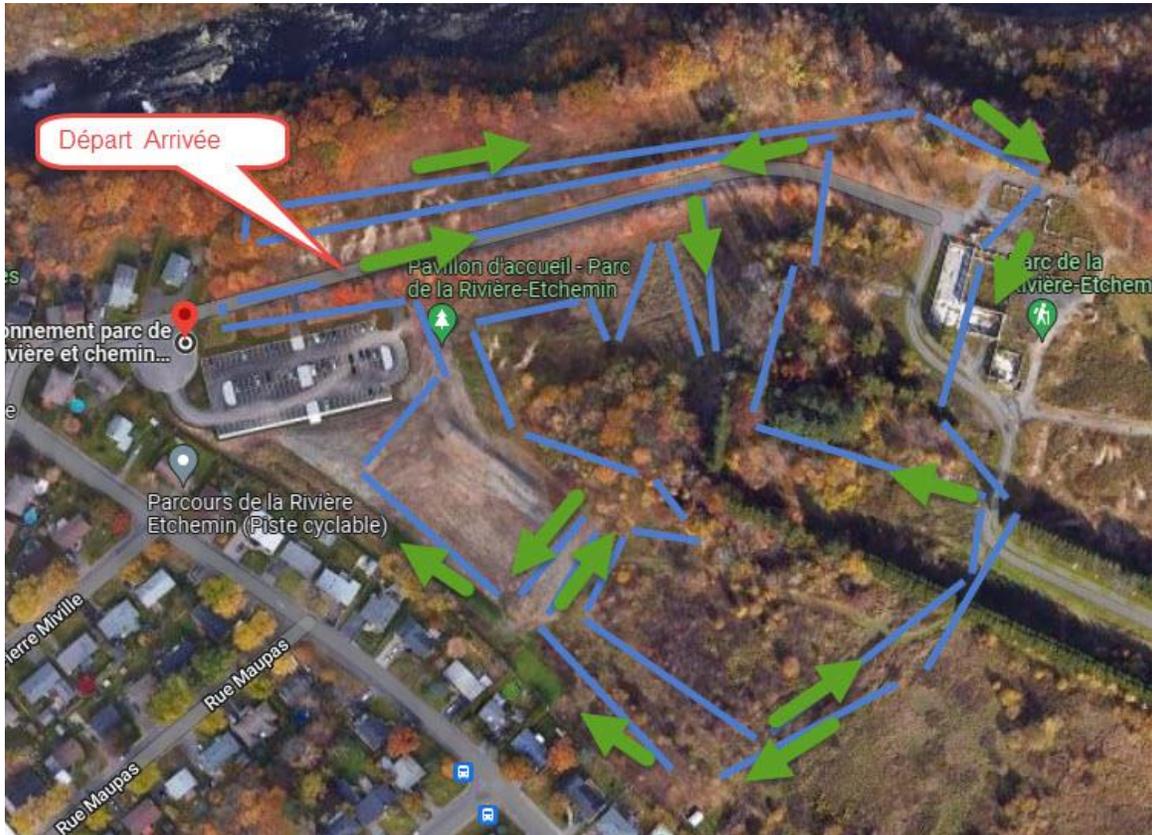
## VENUE & COURSE INFORMATION | INFORMATION DU SITE DE COURSE

<b>Address</b> <i>Adresse</i>	Parc de L'Abbaye de Lévis 2686 Rue de l'Abbaye, Lévis, QC G6W 7N1
----------------------------------	---



<p><b>Directions</b> <i>Directions</i></p>	<p><a href="#">Google map link</a></p> <div data-bbox="451 348 651 378"><b>From Quebec City</b></div>  <div data-bbox="915 348 1157 378"><b>From Lévis city center</b></div> 
<p><b>Course Details</b> <i>Détails du parcours</i></p>	<p>Le parcours du CX de Lévis se situe sur une ancienne abbaye. Le départ se fait sur une piste cyclable asphaltée de plus de 400 mètres, avec une pente de 5 %. Le parcours traverse un vergé, des ruines, des champs et des côtes. Il comporte quelques obstacles naturels et quelques obstacles artificiels. Quelques racines parsèment le parcours, mais la majeure partie se déroule sur un terrain gazonné.</p> <p>The CX de Lévis course is located on the site of an old abbey. The start is on an asphalted bike path of over 400 meters, with a 5% incline. The course goes through an orchard, ruins, fields, and hills. It includes some natural obstacles and some artificial obstacles. Some roots are scattered along the course, but the majority takes place on grassy terrain.</p>

**Course Map | Carte du parcours**



**ON-SITE TEAM SETUP INFORMATION | INFORMATION POUR LES ÉQUIPES**

**Team Areas | Zone D'Équipe**

Teams with campers and trailers must reserve a spot in advance. There are no charges for teams, but we need to plan spaces and allocate them to prevent parking chaos.

Les équipes avec des camping-cars et des remorques doivent réserver leur emplacement à l'avance. Il n'y a pas de frais pour les équipes, mais nous devons planifier les espaces et les attribuer pour éviter le chaos dans le stationnement.

**ATHLETE & SPECTATOR SERVICES | SERVICES POUR LES ATHLÈTES & LES SPECTATEURS**

<p><b>Parking</b>  <i>Stationnement</i></p>	<p>Parking is permitted in Green areas, where as red sections are forbidden.          Le stationnement peut se faire dans les zones vertes, tandis que les zones</p>
---	--

	<p>rouges sont interdites.</p>
<p><b>Food Service</b> Service de restauration</p>	<p><i>On-site, the food counter will be operated by O'ravito. You will find quality healthy meals at reasonable prices.</i></p> <p><i>Directement sur le site le comptoir alimentaire sera opéré par le O'ravito. Vous y trouverez des repas santé de qualité à pris raisonnable.</i></p>

**MEDICAL & SECURITY SERVICES | SERVICES MÉDICAUX ET PREMIERS SOINS**

<p><b>On-site medical services</b> Services médicaux sur place</p>	<p><b>A first aid team will be available on courses during races and a medical station will be installed on site.</b> <i>Une équipe de premiers soins sera présente sur le parcours et une infirmerie sera installée sur le site de course.</i></p>
<p><b>Anti-doping</b> Anti-dopage</p>	<p>Anti-doping testing may be conducted on-site by the Canadian Centre for Ethics in Sport (CCES). <i>Les contrôles antidopage peuvent être effectués sur place par le Centre Canadien pour l'Éthique dans le Sport (CCES).</i></p>
<p><b>Nearest Hospital</b> Hôpital le plus proche</p>	<p><a href="http://143RueWolfe.com">143 Rue Wolfe, Lévis, QC G6V 3Z1</a></p>
<p><b>On-site security services</b> Services de sécurité sur place</p>	<p>No</p>

**ACCOMMODATION | HÉBERGEMENT**

Hotel Hôtel	Address Adresse	Contact Contact
<p><a href="http://www.moteletchemin.com/">Motel Etchemin (5mins from site)</a></p>	<p><a href="http://2774BdGuillaumeCouture.com">2774 Bd Guillaume-Couture, Saint-Romuald, QC G6W 7Y1</a></p>	<p><a href="http://www.moteletchemin.com/">http://www.moteletchemin.com/</a></p>



<a href="#"><u>Sheraton Lévis (15 mins)</u></a>	<a href="#"><u>5800 Rue J.-B.- Michaud, Lévis, QC G6V 0B3</u></a>	<a href="https://www.marriott.com/en-us/hotels/yqblf-four-points-by-sheraton-levis-convention-centre/overview/?scid=f2ae0541-1279-4f24-b197-a979c79310b0"><u>https://www.marriott.com/en-us/hotels/yqblf-four-points-by-sheraton-levis-convention-centre/overview/?scid=f2ae0541-1279-4f24-b197-a979c79310b0</u></a>
<p>Lévis has many more venues at less than 10mins drive and many Hotels can be found in Quebec City at less than 20mins drive from race site.</p> <p>Lévis offre plusieurs choix d'hôtels à moins de 10mins de route tandis que plusieurs hôtels se trouvent dans la ville de Québec a moins de 20mins du sites</p>		
<p><b>Campground   Camping</b></p>		
<p><b>Motel Etchemin (5mins from site)</b></p>	<p><a href="#"><u>2774 Bd Guillaume-Couture, Saint-Romuald, QC G6W 7Y1</u></a></p>	

**HOST CLUB & SPONSOR/PARTNER INFORMATION | INFORMATION DU CLUB & COMMANDITAIRES**

**CYCLING  
CYCLISME  
CANADA**



Cycling Canada is a National Sport Organization with one simple purpose: to share our love for cycling. No matter what gets you pedalling every day, we're here to provide support and help you turn each ride into an inspiring moment.

*Cyclisme Canada est un organisme national qui existe pour une simple et bonne raison : cultiver notre amour du vélo. Peu importe la motivation qui vous pousse à enfourcher le vôtre, nous sommes là pour vous éclairer et faire de chaque sortie un moment inspirant.*

